

WIFIR1

WIRELESS-N WIFI REPEATER FOR WLAN
 WIRELESS-N WIFI REPEATER VOOR WLAN
 RÉPÉTEUR WIFI WIRELESS-N POUR WLAN
 REPETIDOR WIRELESS-N WIFI PARA WLAN
 WIRELESS-N WIFI REPEATER FÜR WLAN



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	13
NOTICE D'EMPLOI	24
MANUAL DEL USUARIO	35
BEDIENUNGSANLEITUNG	46





1	power indicator
	spanningsindicator
	indicateur d'alimentation
	indicator ON/OFF
	EIN/AUS-Schalter

2	wireless indicator
	WiFi-indicator
	indicator WiFi
	indicador de conexión inalámbrica
	Anzeige der drahtlosen Verbindung

3	LAN indicator
	LAN-indicator
	indicateur LAN
	indicador LAN
	LAN-Anzeige

4	reset button
	resetknop
	bouton de réinitialisation
	botón de reinicialización (reset)
	Reset-Taste (Rücksetzung)

5	RJ45 port
	RJ45-aansluiting
	port RJ45
	puerto RJ45
	RJ45-Anschluss



User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Risk of electroshock when opening the cover. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks. Do not open the housing yourself. Have the device repaired by qualified personnel.
	DO NOT disassemble or open the cover. There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- **Indoor use only.** Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.
- Keep this device away from dust and extreme heat.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.

- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

4. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

You can attach the repeater's plug horizontally or vertically so the repeater fits into any space.

- Press and hold down **[A]** and pull the plug to detach it.
- Place the plug back in the socket in the desired position and turn it until it snaps into place.

To reset the WIFIR1, press and hold the reset button for 10 seconds.

Note: the procedures in this manual are for the Windows® 7 operating system. Installation is similar for other Windows versions. For more information, refer to:

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Add-a-device-or-computer-to-a-network>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Setting-up-a-wireless-network>

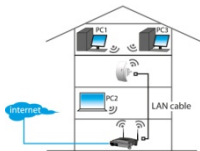
<http://windows.microsoft.com/en-US/windows-vista/Setting-up-a-wireless-network>

5. Getting Started



Wireless repeater mode:

You need WiFi AP/Router internet access. The WIFIR1 connects wirelessly to your wireless router. You can configure the WIFIR1 by connecting it to your pc using the



Wireless AP mode:

You need broadband router internet access. Connect the WIFIR1 to your wireless router using an RJ45 cable. See 6.c. for configuration.

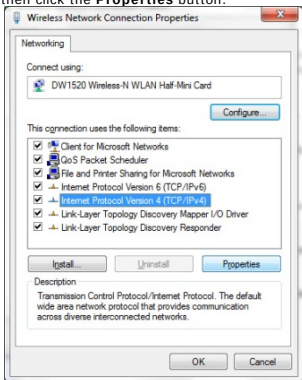
included RJ45 cable (see 6.a.), or wirelessly (see 6.b.).

Caution: if you have already configured the WIFIR1 as a repeater but you want to change it to AP, you have to reset the device and start the configuration again.

6. Configuration

a. Configuring Repeater Mode Using the RJ45 Cable

- a1. Plug the WIFIR1 into a wall socket and connect it to your pc using the included RJ45 cable.
- a2. On your pc, click the **Start** button and choose **Control Panel > Network & Sharing Center**.
In the list of networks, click on your network and then click the **Properties** button.
In the list, select **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)**, then click the **Properties** button.

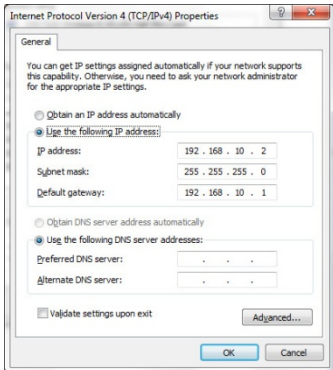


- a3. In the Properties window, select **Use the Following IP Address**. In the **IP Address** box, type 192.168.10.x where

'x' is a number from 2 to 254. In **Subnet Mask**, type 255.255.255.0

In **Default Gateway**, type the IP Address of your wireless router (default address is 192.168.10.1).

Click **OK** to confirm.



- a4. Open your web browser and type <http://192.168.10.1> in the browser's address box.

 <http://192.168.10.1/home.asp>

The login window appears.

- a5. Enter the user name and password and click **OK** to confirm (default user name and password are "admin"). The web management tool home screen appears.

WIRELESS · REPEATER
IEEE 802.11N 2.0

Access Point Status

This page shows the current status and some basic settings of the device.

System	
Uptime	0day:0h:4m:18s
Firmware Version	WS R2 v2.5
Build Time	Tue Jul 5 14:09:28 CST 2011
Operation Mode	Bridge

Wireless Configuration	
Mode	AP
Band	2.4 GHz (B+G+R)

a6. In the menu on the left-hand side, click **Setup Wizard**.

☐ **Wireless Repeater Mode (Station)**

Ethernet connect PC or local network, Wireless work for a WAN port connects to other wireless AP or router.



☒ **Standard Wireless AP Mode**

Wireless work for access point, Ethernet connect to local network.



a7. Select **Wireless Repeater Mode (Station)** and click **Next** to continue.

a8. Click **Repeater – OneKey Setting** and wait until the window with the list of wireless networks appears (this may take several seconds).

Current Connect to: Velleman Wireless ADSL : Connected

SSID	BSSID	Channel	Type	Encrypt	Signal	Select
Velleman Wireless ADSL	02:24:01:83:65:5a	6 (B+G)	AP	WPA-PSK/WPA2-PSK	...	☒

To update the list of networks, click **Refresh List**.

- a9. Select your wireless network and click **Next** to continue.

Encryption: WPA2 ▾

Authentication Mode: ☐ Enterprise (RADIUS) ☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format: Passphrase ▾

Pre-Shared Key: ••••••••

<<Back Apply and Reboot

- a10. Enter the password for your network in the **Pre-Shared Key** box.

Caution: Leave all other settings as they are!

- a11. Click **Apply and Reboot**.

- a12. In the popup window, click **OK** to confirm. The repeater will restart.

- a13. Wait until the home screen appears again (see image step **a5**). Your repeater is now ready for use.

b. Configuring Repeater Mode Wirelessly



- b1. Plug the WIFIR1 into a wall socket.
- b2. On your pc, click the wireless network icon  or  located at the bottom right of your screen. You will see the signal from the WiFi repeater.
- b3. Select the WiFi Repeater and click the **Connect** button.
- b4. Follow steps **a3** to **a13** to configure the repeater.

c. Configuring AP Mode

- c1. Plug the WIFIR1 into a wall socket.
- c2. Follow steps **a2** to **a6**.
- c3. Select **Wireless Repeater Mode (Station)** and click **Next** to continue.
- c4. Click **AP – OneKey Setting** and wait until the home screen appears again (see image step **a5**).

7. Connecting Your Laptop/PC to the Repeater

a. Wireless Connection

To connect your pc to the repeater, proceed as follows:

- a1. Log on to your pc.
- a2. Click the network icon  or  located at the bottom right of your screen. A list of networks appears.
- a3. Select the WIFIR1 network from the list and then click **Connect**.
- a4. If required, type the network password and click **OK** to confirm. You will see a confirmation message when you are connected to the network.

b. Wired Connection

- b1. Connect your pc to the WIFIR1 using the RJ45 cable.
- b2. Switch the pc on.

8. Web Management Tool

a. Wireless Basic Settings

In your web browser, open the web management tool and select **Wireless > Basic Settings**.

Disable Wireless LAN Interface	If this option is selected, wireless network is switched off.
Mode	Supports AP and Repeater modes
SSID of Connect to or SSID of AP	Main Service Set Identifier. This is the name of your wireless network.
SSID of Extended Interface	Universal Repeater Mode (acting as AP and repeater simultaneously)
Band	Supports 11B/11G/11N mixed modes.

☐ Disable Wireless LAN Interface

Mode:

Network Type:

SSID of AP:

☐ Enable Universal Repeater Mode (Acting as AP and client simultaneously)

SSID of Extended Interface:

Band:

Channel Width:

Control Sideband:

Channel Number:

Broadcast SSID:

WMM:

b. Wireless Security Settings

Set up the wireless security and encryption to prevent unauthorised access and monitoring. Supported encryption methods are: 64/128-bit WEP, WPA, and WPA2.

- b1. Log on to the management tool and select **Wireless > Security**.

Select SSID:

Encryption:

802.1x Authentication: ☐

Authentication Mode: ☐ Enterprise (RADIUS)

☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format:

Pre-Shared Key:

b2. In **Select SSID**, you can select:

Root Client-XXXX	The password of the repeater is the same as the password of your XXXX router.
Repeater AP – WiFi-Repeater1	Select this option to set up a password for the WiFi repeater.

c. Reset, Backup and Restore

You can back up the settings of the WIFIR1 for security reasons. Also, if you use the device in different settings, you can easily save and reload the different settings.

c1. Log on to the management tool and select **Save /Reload Settings**.

Save Settings to File:

Load Settings from File:

Reset Settings to Default:

- To make a backup file of the current settings, click the **Save** button and choose a location for the settings file. You can save as many setting files as you need.
- To upload previously saved settings, click the **Browse** button and select the saved settings file on your pc. Next, click the **Upload** button to load the settings. The current settings will be replaced with the settings in the file that you loaded.
- To remove all the configuration settings you have made and reset the device to the factory defaults, click the **Reset** button.

d. Firmware Upgrade

To upgrade the firmware of your repeater, proceed as follows:

- d1. Download the new firmware from our website to your pc.
- d2. Log on to the management tool and choose **Management > Upgrade Firmware**.

Firmware Version: WS R2 v2.5

Select File:

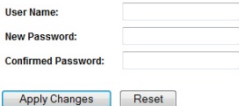
- d3. Click the **Browse** button and select the downloaded firmware file on your pc.
- d4. Click **Upload**. The upgrade procedure starts automatically.
- Caution:** Upgrading may take several minutes to complete. **Never interrupt the upgrade process** by closing the web browser or

disconnecting your pc from the router. The WIFIR1 may become unusable if you do. Interrupting the upgrade process will void the warranty.

e. Changing the Password

The default password for the web management tool is "admin". For security purposes, we strongly recommend that you modify the password.

- e1. In the management tool, choose **Management > Password**.



User Name:

New Password:

Confirmed Password:

- e2. Type a user name in **User Name**.
- e3. Type a password in **New Password**, and type it again in **Confirmed Password**.
- e4. Click **Apply Changes** to confirm.
- If you want to keep the original password, click **Reset**.

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

All registered trademarks and trade names are properties of their respective owners and are used only for the clarification of the compatibility of our products with the products of the different manufacturers. Windows, Windows Vista, Windows 7 are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

© COPYRIGHT NOTICE

This manual is copyrighted. The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf

terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Elektrocutiegevaar bij het openen van het toestel. Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden. Open de behuizing niet zelf en laat reparaties over aan geschoold personeel.
	Demonteer of open dit toestel NOOIT . Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan de handleiding.

- Gebruik het toestel **enkel binnenshuis**. Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.
- Bescherm tegen stof en extreme temperaturen.
- Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.

- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

4. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding. De stekker van de repeater kan horizontaal of verticaal bevestigd worden zodat de repeater past in elke ruimte.

- Houd **[A]** ingedrukt en trek aan de plug om los te koppelen.
- Steek de stekker opnieuw in de plug in de gewenste positie en draai totdat u een klik hoort. Houd de resetknop ingedrukt gedurende 10 seconden om de WIFIR1 te resetten.

Opmerking: de beschreven procedures zijn van toepassing voor Windows® 7. De installatie is hetzelfde als bij andere Windows-versies. Voor meer informatie, zie:

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Add-a-device-or-computer-to-a-network>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Setting-up-a-wireless-network>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows-vista/Setting-up-a-wireless-network>

5. Van start gaan

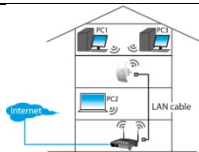


Wireless Repeater modus:

U heeft internettoegang met WiFi AP/Router nodig.

Verbind de draadloze WIFIR1 met uw draadloze router.

Sluit de WIFIR1 aan op uw PC met de meegeleverde RJ-45 aansluiting om te configureren (zie 6.a.) of draadloos (zie 6.b.).

**Wireless AP modus:**

U heeft internettoegang met breedbandrouter nodig.

Gebruik een RJ45-kabel om de WIFIR1 met uw draadloze router te verbinden.

Zie 6.c. configuratie.

Opgelet: Herstart het toestel en herbegint de configuratie indien de WIFIR1 werd ingesteld in Repeater modus en u die in AP modus wilt zetten.

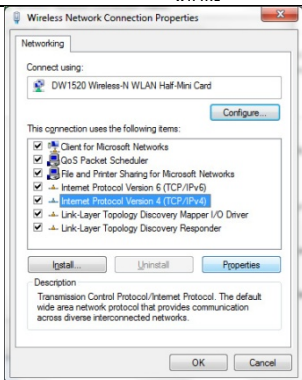
6. Configuratie

a. Repeater modus instellen met de RJ45-kabel

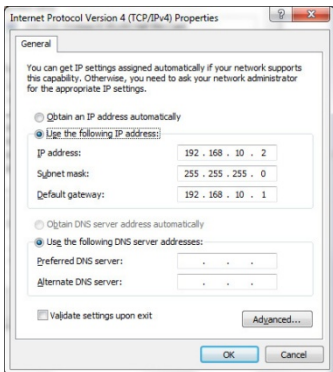
- a1. Steek de WIFIR1 in een stopcontact en sluit aan op uw pc met de meegeleverde RJ45-kabel.
- a2. Klik op **Start** en selecteer **Control Panel > Network & Sharing Center**.

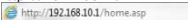
Kies uw netwerk in de netwerklijst en klik op **Properties**.

Selecteer **Internet Protocol Version 4 (TCP / IPv4)**, klik daarna op **Properties**.



- a3. Kies **Use the Following IP Address** in het Properties-venster. Voer in het veld **IP-Adres** 192.168.10.x in waarbij 'x' een cijfer is tussen 2 to 254. Voer in het veld **Subnet Mask** 255.255.255.0 in. Voer in het veld **Default Gateway** het IP-adres is van uw draadloze router (standaardadres is 192.168.10.1). Klik op **OK** om te bevestigen.



- a4. Open uw webbrowser en voer in het adresveld van de browser `http://192.168.10.1` in.
-  Het login scherm verschijnt.
- a5. Geef een gebruikersnaam en paswoord in en klik op **OK** om te bevestigen (de standaard gebruikersnaam en paswoord zijn "admin"). Het startscherm van de "web management tool" verschijnt.

WIFI-REPEATER

WIRELESS - REPEATER
IEEE 802.11N 2.0

Access Point Status

This page shows the current status and some basic settings of the device.

System	
Uptime	0day:0h:4m:18s
Firmware Version	WS R2 v2.5
Build Time	Tue Jul 5 14:09:28 CST 2011
Operation Mode	Bridge

Wireless Configuration	
Mode	AP
Band	2.4 GHz (B+G+R)

a6. Klik op **Setup Wizard** links in het menu.

☐ **Wireless Repeater Mode (Station)**

Ethernet connect PC or local network, Wireless work for a WAN port connects to other wireless AP or router.



☒ **Standard Wireless AP Mode**

Wireless work for access point, Ethernet connect to local network.



a7. Selecteer **Wireless Repeater Mode (Station)** en klik op **Next** om verder te gaan.

a8. Klik op **Repeater – OneKey Setting** en wacht tot de lijst met draadloze netwerken verschijnt (dit kan enkele seconden duren).

Current Connect to: Velleman Wireless ADSL : Connected

SSID	BSSID	Channel	Type	Encrypt	Signal	Select
Velleman Wireless ADSL	02:24:01:83:65:5a	6 (B+G)	AP	WPA-PSK/WPA2-PSK	...	☒

Klik op **Refresh List** om de netwerkl lijst te updaten.

- a9. Selecteer uw draadloos network en klik op **Next** om verder te gaan.

Encryption: WPA2 ▾

Authentication Mode: ☐ Enterprise (RADIUS) ☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format: Passphrase ▾

Pre-Shared Key: ••••••••

<<Back Apply and Reboot

- a10. Geef het paswoord in voor uw netwerk in het veld **Pre-Shared Key**.

Opgelet: Laat alle overige instellingen ongewijzigd!

- a11. Klik op **Apply and Reboot**.
- a12. Klik op **OK** om te bevestigen in het pop-upvenster. De repeater zal herstarten.
- a13. Wacht totdat het startscherm opnieuw verschijnt (zie fig.stap a5).
- Uw repeater is klaar voor gebruik.

b. Repeater modus draadloos instellen



- b1. Steek de WIFIR1 in een stopcontact.
- b2. Klik op de draadloze netwerk-icoon  of op  linksonder in het scherm. Het signaal van de WiFi-repeater verschijnt.
- b3. Selecteer de WiFi-repeater en klik op **Connect**.
- b4. Volg de stappen **a3** tot **a13** om de repeater in te stellen.

c. AP-modus instellen

- c1. Steek de WIFIR1 in een stopcontact.
- c2. Volg de stappen **a2** tot **a6**.
- c3. Selecteer **Wireless Repeater Mode (Station)** en klik op **Next** om verder te gaan.
- c4. Klik op **AP – OneKey Setting** en wacht totdat het startscherm opnieuw verschijnt (zie fig. stap **a5**).

7. Uw laptop / PC met de repeater verbinden

a. Draadloze aansluiting

Ga als volgt te werk om uw pc met de repeater te verbinden:

- a1. Log in op uw pc.
- a2. Klik op de netwerkicoon  of op  rechtsonder in het scherm. Een netwerklijst verschijnt.
- a3. Selecteer het WIFIR1-netwerk uit de lijst en klik vervolgens op **Connect**.
- a4. Voer indien nodig het netwerkpaswoord in en klik op **OK** om te bevestigen.

Een bevestigingsbericht verschijnt eenmaal er netwerkverbinding is.

b. Draadaansluiting

- b1. Sluit uw pc aan op de WIFIR1 met de RJ45-kabel.
- b2. Schakel uw pc in.

8. Web Management Tool

a. Basisinstellingen (Wireless Basic Settings)

Open de "web management tool" in uw webbrowser en selecteer **Wireless > Basic Settings**.

Draadloze LAN-interface uitschakelen	Selecteer deze optie om het draadloos netwerk uit te schakelen.
Modus	Ondersteunt AP en Repeater modi
SSID van Connect to of SSID van AP	Dit is de naam van uw draadloos netwerk (Main Service Set Identifier).
SSID van uitgebreide interface	Universal Repeater modus (fungeert zowel als AP en repeater tegelijkertijd)
Band	Ondersteunt gemengde modi 11B/11G/11N.

☐ Disable Wireless LAN Interface

Mode:

Network Type:

SSID of AP:

☐ Enable Universal Repeater Mode (Acting as AP and client simultaneously)

SSID of Extended Interface:

Band:

Channel Width:

Control Sideband:

Channel Number:

Broadcast SSID:

WMM:

b. Beveiligingsinstellingen (wireless security)

Stel de draadloze beveiliging en encryptie in voor het beveiligen tegen ongewenste toegang en monitoring. Ondersteunde encrypties zijn: 64/128-bits WEP, WPA, en WPA2.

b1. Log in op de management tool en selecteer **Wireless > Security**.

Select SSID:

Encryption:

802.1x Authentication: ☐

Authentication Mode:
☐ Enterprise (RADIUS)
☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format:

Pre-Shared Key:

b2. In **Select SSID** selecteert u:

Root Client-XXXX	Het paswoord van de repeater is hetzelfde als dat van uw XXXX.
Repeater AP – WiFi-Repeater1	Selecteer deze optie om een paswoord in te stellen voor de WiFi-repeater.

c. Instellingen resetten, kopiëren en terugzetten

Om veiligheidsredenen kan er een reservekopie gemaakt worden van de instellingen. Bovendien kunnen de instellingen gemakkelijk opgeslagen en herladen worden bij het gebruik van de WIFIR1 in verschillende instellingen.

c1. Log in op de management tool en selecteer **Save /Reload Settings**.

Save Settings to File:

Load Settings from File:

Reset Settings to Default:

- Klik op **Save** om een back-upbestand te maken van de huidige instellingen en kies een locatie voor het instellingenbestand. Sla zoveel instellingenbestanden op als nodig.
- Klik op **Browse** om de laatst opgeslagen instellingen te uploaden, en selecteer het opgeslagen instellingenbestand op uw pc. Klik vervolgens op **Upload** om de instellingen te uploaden. De huidige instellingen worden vervangen door de instellingen van het geüploade bestand.
- Klik op **Reset** om alle configuratieinstellingen ongedaan te maken en om terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

d. Firmware-update

Ga als volgt te werk om de firmware van uw repeater te upgraden:

- d1. Download de nieuwe firmware vanaf de website van uw pc.
- d2. Log in op de management tool en selecteer **Management > Upgrade Firmware**.

Firmware Version: WS R2 v2.5

Select File:

- d3. Klik op **Browse** en selecteer het gedownloade firmwarebestand op uw pc.

d4. Klik op **Upload**. De upgradeprocedure start automatisch.

Opgelet: Het upgraden kan enkele minuten duren. **Onderbreek de upgradeprocedure nooit** door de webbrowser te sluiten of uw pc los te koppelen van de router. Hierdoor zou de WIFIR1 onbruikbaar kunnen worden en de garantie vervallen.

e. Het paswoord wijzigen

Het standaard paswoord voor het "web management tool" is "admin". Om veiligheidsredenen adviseren wij u om het paswoord te wijzigen.

- e1. In het management tool, selecteer **Management > Password**.

User Name:	
New Password:	
Confirmed Password:	

Apply Changes

Reset

- e2. Voer in het veld **User Name**, een gebruikersnaam in.
e3. Voer in het veld **New Password**, een paswoord in en herhaal dit paswoord in **Confirmed Password**.
e4. Klik op **Apply Changes** om te bevestigen.
Klik op **Reset** om het oorspronkelijke paswoord te behouden.

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de meest recente versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Alle geregistreerde handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke bezitters, en zijn enkel gebruikt als voorbeeld van de compatibiliteit tussen onze producten en de producten van de verschillende fabrikanten. Windows, Windows Vista, Windows 7 zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.
 Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie

traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité



Garder hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.



Risque d'électrocution lors de l'ouverture du boîtier. Toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels. Ne pas ouvrir pas le boîtier et consulter un personnel qualifié pour toute réparation.



NE JAMAIS désassembler ou ouvrir le boîtier. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

3. Directives générales

Se reporter à la garantie de service et de qualité **Velleman®** en fin de notice.

- Pour usage à **l'intérieur uniquement**. Protéger contre la pluie, l'humidité et les projections d'eau.
- Protéger contre la poussière et la chaleur extrême.
- Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite sauf si mentionné dans cette notice. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

4. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

Connectez la fiche du répéteur horizontalement ou verticalement pour un branchement facile à la prise électrique:

- Maintenez enfoncé **[A]** et retirez la fiche pour déconnecter.
- Rebranchez la fiche dans la prise dans la position souhaitée et tournez jusqu'à ce que vous entendez un clic.

Maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation pendant 10 secondes pour réinitialiser le WIFIR1.

Remarque: les procédures décrites s'appliquent au système d'exploitation Windows® 7. L'installation est similaire pour les autres éditions Windows. Pour plus d'informations, consultez:

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Add-a-device-or-computer-to-a-network>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Setting-up-a-wireless-network>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows-vista/Setting-up-a-wireless-network>

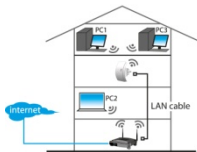
5. Avant de commencer



Mode répéteur sans fil:

Vous avez besoin d'une connexion Internet avec PA WiFi/routeur. Le WIFIR1 se connecte à votre routeur sans fil. Pour configurer, connectez le WIFIR1 à votre pc avec le câble RJ45 livré (voir 6.a.), ou sans fil (voir 6.b.).

Attention: Si vous avez déjà configuré le WIFIR1 comme répéteur mais vous souhaitez le changer en PA, réinitialisez l'appareil et recommencez la configuration.



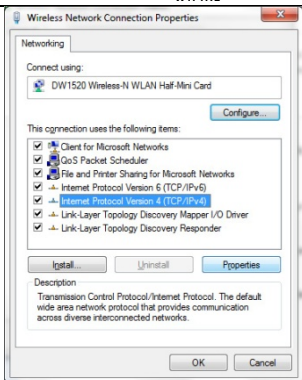
Mode PA sans fil:

Vous avez besoin d'une connexion Internet avec routeur sans fil à large bande. Connectez le WIFIR1 à votre routeur sans fil avec un câble RJ45. Voir 6.c. pour configuration.

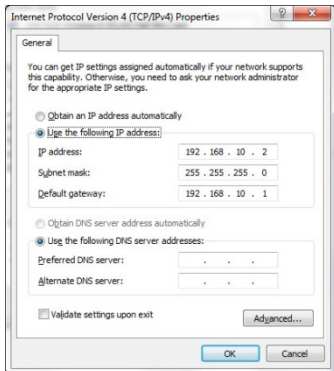
6. Configuration

a. Configurer le mode répéteur avec le câble RJ45

- a1. Branchez le WIFIR1 dans une prise murale et connectez-le à votre ordinateur avec le câble RJ45 livré.
- a2. Cliquez sur **Start** et sélectionnez **Control Panel > Network & Sharing Center**. Cliquez sur votre réseau dans la liste des réseaux, ensuite cliquez sur **Properties**. Sélectionnez **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** dans la liste, puis cliquez sur **Properties**.



- a3. Choisissez **Use the Following IP Address** dans la fenêtre Properties. Dans le champ **IP Address**, saisissez 192.168.10.x dont 'x' est un digit rangeant entre 2 et 254. Saisissez 255.255.255.0 dans le champ **Subnet Mask**. Introduisez l'adresse IP de votre routeur sans fil **Default Gateway** (adresse par défaut est 192.168.10.1). Cliquez sur **OK** pour confirmer.



- a4. Ouvrez votre navigateur web et introduisez http://192.168.10.1 dans le champ d'adresse navigateur.  L'écran de connexion s'affiche.
- a5. Saisissez le nom d'utilisateur et mot de passe et cliquez sur OK pour confirmer (le nom d'utilisateur et mot de passe par défaut sont "admin"). L'écran de démarrage du "web management tool" apparaît.

WIRELESS · REPEATER
IEEE 802.11N 2.0

Access Point Status

This page shows the current status and some basic settings of the device.

System	
Uptime	0day:0h:4m:18s
Firmware Version	WS R2 v2.5
Build Time	Tue Jul 5 14:09:28 CST 2011
Operation Mode	Bridge

Wireless Configuration	
Mode	AP
Band	2.4 GHz (B+G+R)

a6. Cliquez sur **Setup Wizard** sur le côté gauche de la page.

☐ **Wireless Repeater Mode (Station)**

Ethernet connect PC or local network, Wireless work for a WAN port connects to other wireless AP or router.



☒ **Standard Wireless AP Mode**

Wireless work for access point, Ethernet connect to local network.



a7. Sélectionnez **Wireless Repeater Mode (Station)** et cliquez sur **Next** pour continuer.

a8. Cliquez sur **Repeater – OneKey Setting** et patientez jusqu'à ce que la liste des réseaux sans fil s'affiche (cela pourrait durer quelques secondes).

Current Connect to: Velleman Wireless ADSL : Connected

SSID	BSSID	Channel	Type	Encrypt	Signal	Select
Velleman Wireless ADSL	02:24:01:83:65:5a	6 (B+G)	AP	WPA-PSK/WPA2-PSK	●●●	☒

Cliquez sur **Refresh List** pour actualiser la liste des réseaux.

- a9. Sélectionnez votre réseau sans fil et cliquez sur **Next** pour continuer.

Encryption: WPA2 ▾

Authentication Mode: ☐ Enterprise (RADIUS) ☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format: Passphrase ▾

Pre-Shared Key: ••••••••

<<Back Apply and Reboot

- a10. Saisissez le mot de passe de votre réseau dans le champ **Pre-Shared Key**.

Attention: Ne touchez pas aux autres réglages!

- a11. Cliquez sur **Apply and Reboot**.

- a12. Dans la fenêtre intrusive, cliquez sur **OK** pour confirmer. Le répéteur va réinitialiser.

- a13. Attendez jusqu'à ce que l'écran de démarrage s'affiche (voir illustration étape a5).

Votre répéteur est prêt à l'emploi.

b. Configurer le Mode répéteur sans fil



- b1. Enfichez le WIFIR1 dans une prise murale.
- b2. Cliquez sur l'icône de réseau sans fil  de votre pc ou sur  en bas à droite de votre écran. Le signal du répéteur WiFi s'affiche.
- b3. Sélectionnez le répéteur WiFi et cliquez sur **Connect**.
- b4. Suivez les étapes de a3 à a13 pour configurer le répéteur.

c. Configurer le Mode PA

- c1. Enfichez le WIFIR1 dans une prise murale.
- c2. Suivez les étapes de **a2** à **a6**.
- c3. Sélectionnez **Wireless Repeater Mode (Station)** et cliquez sur **Next** pour continuer.
- c4. Cliquez sur **AP – OneKey Setting** et attendez jusqu'à ce que l'écran de démarrage se réaffiche (voir illustration étape **a5**).

7. Connecter votre ordinateur au répéteur

a. Connexion sans fil

Procédez comme suit pour connecter votre ordinateur:

- a1. Connectez-vous à votre ordinateur.
- a2. Cliquez sur l'icône de réseau sans fil  ou sur  en bas à droite de votre écran. Une liste des réseaux s'affiche.
- a3. Sélectionnez le réseau du WIFIR1 dans la liste et cliquez sur **Connect**.
- a4. Si nécessaire, saisissez le mot de passe du réseau et cliquez sur **OK** pour confirmer.

Après la connexion au réseau, une notification de confirmation apparaît.

b. Connexion filaire

- b1. Connectez votre pc au WIFIR1 avec le câble RJ45.
- b2. Démarrez votre ordinateur.

8. Web Management Tool

a. Réglages de base (Wireless Basic Settings)

Ouvrez le "web management tool" et sélectionnez **Wireless > Basic Settings**.

Désactiver l'interface LAN sans fil	Sélectionnez cette option pour désactiver le réseau sans fil.
Mode	Supporte les modes PA et répéteur
SSID de Connect to ou SSID de PA	Le nom de votre réseau sans fil (Main Service Set Identifier).
SSID de l'interface étendue	Mode répéteur universel (fonctionne comme PA et répéteur simultanément)
Bande	Supporte modes mixés 11B/11G/11N.

☐ Disable Wireless LAN Interface

Mode:

Network Type:

SSID of AP:

☐ Enable Universal Repeater Mode (Acting as AP and client simultaneously)

SSID of Extended Interface:

Band:

Channel Width:

Control Sideband:

Channel Number:

Broadcast SSID:

WMM:

b. Configurer la sécurité WiFi (Wireless Security Settings)

Configurez la sécurité WiFi et cryptage pour prévenir tout accès et surveillance non autorisés. Les méthodes de cryptages supportées sont: 64/128-bits WEP, WPA, en WPA2.

b1. Connectez-vous au "management tool" et sélectionnez **Wireless > Security**.

Select SSID:

Encryption:

802.1x Authentication: ☐

Authentication Mode:
☐ Enterprise (RADIUS)
☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format:

Pre-Shared Key:

b2. Dans le champ **Select SSID**, sélectionnez:

Root Client-XXXX	Le mot de passe du répéteur est identique à celui de votre routeur XXXX.
Repeater AP – WiFi-Repeater1	Sélectionnez cette option pour paramétrer le mot de passe pour le répéteur WiFi.

c. Réinitialiser, sauvegarder et rétablir les réglages

Il est possible de sauvegarder les réglages du WIFIR1 pour des raisons de sécurité. D'ailleurs, en utilisant des réglages différents, il sera facile de les mémoriser et de les charger.

c1. Connectez-vous sur le "management tool" et sélectionnez **Save/Reload Settings**.

Save Settings to File:

Load Settings from File:

Reset Settings to Default:

- Cliquez sur **Save** pour créer un fichier de sauvegarde des réglages actuels et sélectionnez une location pour le fichier des réglages. Sauvegardez tant de fichiers que vous estimez nécessaire.
- Cliquez sur **Browse** et sélectionnez le fichier des réglages sur votre pc pour charger les réglages sauvegardés précédemment. Ensuite, cliquez sur **Upload** pour charger les réglages. Les paramètres actuels seront remplacés par les réglages du fichier chargé.
- Cliquez sur **Reset** pour annuler tous les réglages de configuration et pour rétablir les paramètres par défaut.

d. Actualiser le micrologiciel

Pour actualiser le micrologiciel de votre répéteur, procédez comme suit:

- d1. Téléchargez la nouvelle version du micrologiciel depuis notre site web vers votre ordinateur.
- d2. Connectez-vous au "management tool" et sélectionnez **Management > Upgrade Firmware**.

Firmware Version: WS R2 v2.5

Select File:

- d3. Cliquez sur **Browse** et sélectionnez le fichier du micrologiciel téléchargé sur votre ordinateur.

- d4. Cliquez sur **Upload**. La procédure d'actualisation démarre automatiquement.

Attention: L'actualisation peut durer quelques minutes.

N'interrompez jamais la procédure d'actualisation en fermant le navigateur web ou en déconnectant votre ordinateur du routeur. Cela pourrait rendre le WIFIR1 impropre à l'usage et annuler la garantie.

e. Modifier le mot de passe

Le mot de passe par défaut pour le "web management tool" est "admin". Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de modifier le mot de passe.

- e1. Dans le "management tool", sélectionnez **Management > Password**.

User Name:	
New Password:	
Confirmed Password:	

Apply Changes

Reset

- e2. Saisissez un nom d'utilisateur dans **User Name**.
e3. Tapez un mot de passe dans **New Password**, et répétez-le dans le champ **Confirmed Password**.
e4. Cliquez sur **Apply Changes** pour confirmer.
Cliquez sur **Reset** si vous souhaitez maintenir le mot de passe initial.

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la version la plus récente de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

Les marques déposées et les raisons sociales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs, et sont uniquement utilisées dans le but de démontrer la compatibilité entre nos articles et les articles des fabricants. Windows, Windows Vista, Windows 7 sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

**Importantes informaciones sobre el medio ambiente
concerniente a este producto**



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las

leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el WIFIR1! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.



Riesgo de descargas eléctricas al abrir la caja. Puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica. No abra la caja usted mismo y deje reparar el aparato por personal titulado.



NUNCA desmonte ni abra la caja. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

- Utilice el aparato **sólo en interiores**. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
- No exponga este equipo a polvo. No exponga este equipo a temperaturas extremas.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas salvo mención en contra. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

4. Descripción

Véase las figuras en la página **2** de este manual del usuario.

Es posible fijar la clavija tanto vertical como horizontal para que el repetidor pueda encajar en cualquier sitio.

- Mantenga pulsado **[A]** y tire de la clavija para desconectarla.
- Vuelva a colocar la clavija en la posición deseada y gírela hasta que se encaje.

Para reinicializar el WIFIR1, mantenga pulsado el botón de reinicialización (reset) durante 10 segundos.

Observación: Los procedimientos de este manual del usuario son aptos para el sistema operativo Windows® 7. Otras versiones de Windows tienen una instalación similar. Para más información, véase:

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Add-a-device-or-computer-to-a-network>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Setting-up-a-wireless-network>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows-vista/Setting-up-a-wireless-network>

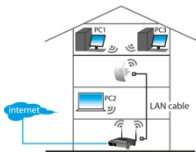
5. Primeros pasos



Modo Repetidor Inalámbrico:

Necesita un punto de acceso a internet WiFi/Router. El WIFIR1 se conecta inalámbricamente al enrutador inalámbrico. Hay dos maneras para configurar el WIFIR1: una conexión al PC sin utilizar cables (véase 6.b.) o una conexión por el cable RJ45 incluido (véase 6.a.).

¡Ojo! Reinicialice el WIFIR1 y vuelva a configurarlo si está en el modo repetidor pero si quiere cambiar al modo AP.



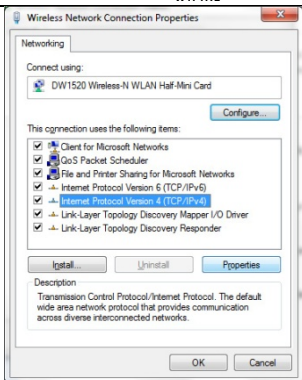
Modo AP inalámbrico:

Necesita un punto de acceso por el router de banda ancha. Conecte el WIFIR1 al enrutador inalámbrico por el cable RJ45. Véase 6.c para la configuración.

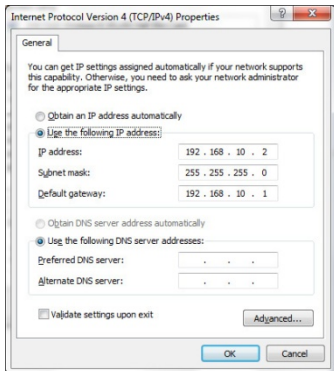
6. Configuración

a. Configurar el modo « repetidor » utilizando el cable RJ45

- a1. Enchufe el WIFIR1 en una toma eléctrica adecuada y conéctelo al PC con el cable RJ45.
- a2. En el PC, haga clic en **Start** y seleccione **Control Panel > Network & Sharing Center**.
En la lista de redes, haga clic en su red y seleccione **Properties**.
En la lista, haga clic en **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** y seleccione **Properties**.



- a3. En la ventana **Properties**, seleccione **Use the Following IP Address**. Introduzca 192.168.10.x en el espacio junto a **IP Address**. « x » es un número de 2 a 254. Introduzca 255.255.255.0 en el espacio junto a **Subnet Mask**. Introduzca la dirección IP del enrutador inalámbrico en el espacio junto a **Default Gateway** (la dirección estándar es 192.168.10.1). Haga clic en **OK** para confirmar.



- a4. Abra el navegador e introduzca <http://192.168.10.1>. La ventana de login (inicio de sesión) se visualiza.
- a5. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña. Haga clic en **OK** para confirmar (nombre de usuario y contraseña estándar: « admin »). La pantalla principal « web management tool » se visualiza.

WIRELESS · REPEATER
IEEE 802.11N 2.0

Access Point Status

This page shows the current status and some basic settings of the device.

System	
Uptime	0day:0h:4m:18s
Firmware Version	WS R2 v2.5
Build Time	Tue Jul 5 14:09:28 CST 2011
Operation Mode	Bridge

Wireless Configuration	
Mode	AP
Band	2.4 GHz (B+G+R)

a6. Haga clic en **Setup Wizard** (menú de la izquierda).

☐ **Wireless Repeater Mode (Station)**

Ethernet connect PC or local network, Wireless work for a WAN port connects to other wireless AP or router.



☒ **Standard Wireless AP Mode**

Wireless work for access point, Ethernet connect to local network.



a7. Seleccione **Wireless Repeater Mode (Station)** y haga clic en **Next** para continuar.

a8. Haga clic en **Repeater – OneKey Setting** y espere hasta que se visualice la lista con las redes inalámbricas. Esto podría durar algunos segundos.

Current Connect to: Velleman Wireless ADSL : Connected

SSID	BSSID	Channel	Type	Encrypt	Signal	Select
Velleman Wireless ADSL	02:24:01:83:65:5a	6 (B+G)	AP	WPA-PSK/WPA2-PSK	●●●	☒

Para actualizar la lista con las redes inalámbricas, haga clic en **Refresh List**.

- a9. Seleccione su red inalámbrica y haga clic en **Next** para continuar.

Encryption: WPA2 ▾

Authentication Mode: ☐ Enterprise (RADIUS) ☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format: Passphrase ▾

Pre-Shared Key: ●●●●●●

<<Back Apply and Reboot

- a10. Introduzca la contraseña para su red en el espacio junto a **Pre-Shared Key**.

¡Ojo! ¡No cambie ningún otro ajuste!

- a11. Haga clic en **Apply and Reboot**.

- a12. En la ventana emergente, haga clic en **OK** para confirmar. El repetidor se reinicia.

- a13. Espere hasta que la pantalla principal aparezca de nuevo (véase **a5**).

Ahora, el repetidor está listo para utilizar.

b. Configurar el Modo Repetidor Inalámbrico



- b1. Conecte el WIFIR1 a la red eléctrica.
- b2. En el PC, haga clic en el icono de conexión inalámbrica  o  (parte inferior derecha de la pantalla). Se visualiza la señal del repetidor WiFi.
- b3. Seleccione el repetidor WiFi y haga clic en **Connect**.
- b4. Siga los pasos de **a3** a **a13** para configurar el repetidor.

c. Configurar el modo AP

- c1. Conecte el WIFIR1 a la red eléctrica.
- c2. Siga los pasos de **a2** a **a6**.
- c3. Seleccione **Wireless Repeater Mode (Station)** y haga clic en **Next** para continuar.
- c4. Haga clic en **AP – OneKey Setting** y espere hasta que la pantalla principal se visualice de nuevo (véase **a5**).

7. Conectar el repetidor a un ordenador de sobremesa o a un portátil

a. Conexión inalámbrica

Para conectar el PC al repetidor, siga los siguientes pasos:

- a1. Conéctese al PC.
- a2. Haga clic en el icono  o  (parte inferior derecha de la pantalla). Una lista de redes se visualiza.
- a3. Seleccione la red del WIFIR1 y haga clic en **Connect**.
- a4. Si fuera necesario, introduzca la contraseña de la red y haga clic en **OK** para confirmar.

Aparece un mensaje de confirmación si está conectado a la red.

b. Conexión por cable

- b1. Conecte el PC al WIFIR1 por el cable RJ45.
- b2. Active el PC.

8. Web Management Tool

a. Ajustes básicos para la conexión inalámbrica

Abra la ventana « web management tool » y seleccione **Wireless > Basic Settings** en el navegador.

Disable Wireless LAN Interface	La red inalámbrica está desactivada.
Mode	Soporte el modo « AP » y el modo Repetidor.
SSID of Connect to o SSID of AP	Identificador de conjunto de servicio. Es el nombre de su red inalámbrica.
SSID of Extended Interface	Universal Repeater Mode (modo AP y modo repetidor simultáneamente)
Band	Soporte los modos mezclados 11B/11G/11N.

☐ Disable Wireless LAN Interface

Mode:

Network Type:

SSID of AP:

☐ Enable Universal Repeater Mode (Acting as AP and client simultaneously)

SSID of Extended Interface:

Band:

Channel Width:

Control Sideband:

Channel Number:

Broadcast SSID:

WMM:

b. Ajustes de seguridad para la conexión inalámbrica

Configure los ajustes de seguridad y la encriptación para evitar un acceso y la vigilancia no autorizados. Métodos de encriptación soportados: 64/128-bit WEP, WPA, and WPA2.

b1. Abra la ventana « web management tool » y seleccione **Wireless > Security**.

Select SSID:

Encryption:

802.1x Authentication: ☐

Authentication Mode:
☐ Enterprise (RADIUS)
☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format:

Pre-Shared Key:

- b2. En el espacio junto a **Select SSID**, es posible seleccionar lo siguiente:

Root Client-XXXX	El repetidor y el enrutador XXXX tienen la misma contraseña.
Repeater AP – WiFi-Repeater1	Seleccione esta opción para introducir una contraseña para el repetidor WiFi.

c. Reinicialización, copia de seguridad y restauración

Por razones de seguridad, es posible hacer una copia de seguridad de los ajustes del WIFIR1. También es posible guardar y restaurar los ajustes fácilmente si utiliza el aparato con diferentes ajustes.

- c1. Abra la ventana « web management tool » y seleccione

Save/Reload Settings.

Save Settings to File:

Load Settings from File:

Reset Settings to Default:

- Para hacer una copia de seguridad de los ajustes actuales, haga clic en **Save** y seleccione una ubicación para el fichero. Es posible almacenar tantos ajustes como quiera.
- Para subir los ajustes almacenados, haga clic en **Browse** y seleccione el fichero con los ajustes guardados. Luego, haga clic en **Upload** para subir los ajustes. Los ajustes actuales están reemplazados por los ajustes del fichero subido.
- Para borrar todos los ajustes y restaurar los ajustes de fábrica, haga clic **Reset**.

d. Actualizar el firmware

Para actualizar el firmware del repetidor, siga los siguientes pasos:

- d1. Descargue el nuevo firmware de nuestra página web al PC.
d2. Abra la ventana « web management tool » y seleccione

Management > Upgrade Firmware.

Firmware Version: WS R2 v2.5

Select File:

- d3. Haga clic en **Browse** y seleccione el fichero con el firmware que ha descargado.
d4. Haga clic en **Upload**. La actualización empieza automáticamente.

¡Ojo! La actualización podría durar algunos minutos. **Nunca interrumpa el procedimiento de actualización** al cerrar el navegador o al desconectar el PC del enrutador. Es posible que el WIFIR1 quede inutilizable. Interrumpir la actualización invalidará la garantía.

e. Cambiar la contraseña

La contraseña estándar para es « admin ». Por razones de seguridad, modifique la contraseña.

- e1. En la ventana « web management tool », seleccione **Management > Password.**

User Name:	
New Password:	
Confirmed Password:	
Apply Changes Reset	

- e2. Introduzca el nombre de usuario en el espacio junto a **User Name.**
- e3. Introduzca la contraseña en el espacio junto a **New Password**, y vuelva a introducirla en el espacio junto a **Confirmed Password.**
- e4. Haga clic en **Apply Changes** para confirmar.
Si quiere guardar la contraseña original, haga clic en **Reset.**

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

Las marcas registradas y el nombre comercial son propiedad de sus propietarios respectivos, y sólo se utilizan para mostrar la compatibilidad entre nuestros productos y los productos de los fabricantes. Windows, Windows Vista, Windows 7 son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder

verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten

Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für

Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des WIFIR1! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen.

2. Sicherheitshinweise



Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.



Stromschlaggefahr beim Öffnen des Gehäuses. Das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen. Öffnen Sie das Gehäuse nicht selber und lassen Sie das Gerät nur von Fachleuten reparieren.



Demontieren oder öffnen Sie das Gerät **NIE**. Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Verwenden Sie das Gerät **nur im Innenbereich**. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten soweit nicht anders vermerkt in dieser Bedienungsanleitung. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

4. Umschreibung

Siehe Abbildungen, Seite **2** dieser Bedienungsanleitung.

Sie können den Stecker des Repeaters sowohl horizontal als auch vertikal befestigen.

- Halten Sie **[A]** gedrückt und ziehen Sie den Stecker zum Trennen.
- Stecken Sie den Stecker in das Gerät, wählen Sie die gewünschte Position und drehen Sie bis er einrastet.

Um den WIFIR1 zurückzusetzen, halten Sie die Reset-Taste 10 Sekunden gedrückt.

Bemerkung: Die Verfahren in der Bedienungsanleitung gelten für das Windows® 7-Betriebssystem. Die anderen Windows-Versionen haben eine ähnliche Installation. Für mehr Informationen, siehe: <http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Add-a-device-or-computer-to-a-Netzwerk>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows7/Setting-up-a-wireless-Netzwerk>

<http://windows.microsoft.com/en-US/windows-vista/Setting-up-a-wireless-Netzwerk>

5. Erste Schritte



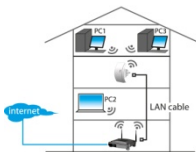
Drahtloser Repeater-Modus:

Sie brauchen einen WiFi/Router-Zugangspunkt.

Der WIFIR1 verbindet sich drahtlos mit dem drahtlosen Router.

Konfigurieren Sie den WIFIR1, um ihn über das mitgelieferte RJ45-Kabel (siehe 6.a.), oder drahtlos (siehe 6.b.) mit Ihrem PC zu verbinden.

Achtung! Haben Sie den WIFIR1 schon als Repeater konfiguriert, aber möchten Sie auf AP umwechseln, dann setzen Sie das Gerät zurück und starten Sie die Konfiguration wieder.



Drahtloser AP-Modus:

Sie brauchen einen Zugangspunkt über Breitband-Router.

Verbinden Sie den WIFIR1 über RJ45-Kabel mit dem drahtlosen Router.

Siehe 6.c. für die Konfiguration.

6. Konfiguration

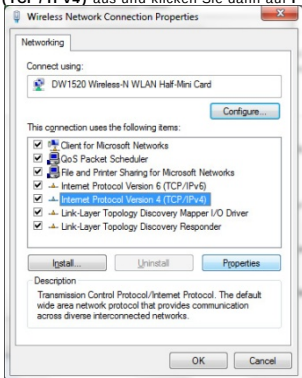
a. Den Repeater-Modus über RJ45-Kabel konfigurieren

- a1. Stecken Sie den WIFIR1 in eine Steckdose und verbinden Sie ihn über das mitgelieferte RJ45-Kabel mit dem PC.
- a2. Auf dem PC, klicken Sie auf **Start** und wählen Sie **Control Panel > Netzwerk & Sharing Center** aus.

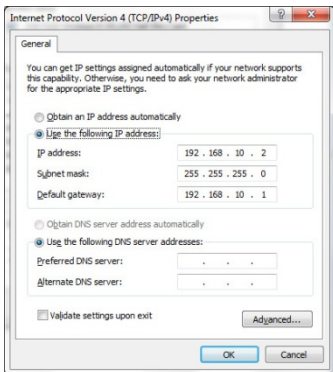
In der Netzwerkliste, klicken Sie zuerst auf Ihr Netzwerk und

dann auf **Properties**.

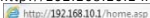
In der Liste, wählen Sie **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** aus und klicken Sie dann auf **Properties**.



- a3. Im **Properties**-Fenster, wählen Sie **Use the Following IP Address** aus. Im **IP Address**-Kästchen geben Sie 192.168.10.x ein. « x » ist eine Nummer zwischen 2 und 254. Im **Subnet Mask**-Kästchen geben Sie 255.255.255.0 ein. Im **Default Gateway**-Kästchen geben Sie die IP-Adresse des drahtlosen Routers ein (Standard-Adresse ist 192.168.10.1). Klicken Sie auf **OK** um zu bestätigen.

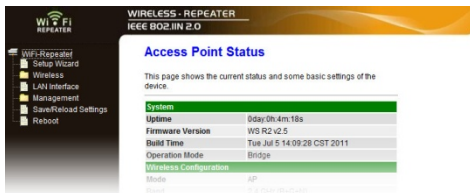


- a4. Öffnen Sie den Internetbrowser und geben Sie <http://192.168.10.1> in der Adresszeile ein.



Das Anmeldefenster erscheint.

- a5. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort ein und klicken Sie auf **OK** um zu bestätigen (Standard-Benutzername und -Passwort sind « admin »). Das Web-Management-Tool-Hauptfenster erscheint.



WIRELESS - REPEATER
IEEE 802.11N 2.0

Access Point Status

This page shows the current status and some basic settings of the device.

System	
Uptime	0day:0h:4m:18s
Firmware Version	WS R2 v2.5
Build Time	Tue Jul 5 14:09:28 CST 2011
Operation Mode	Bridge

Wireless Configuration	
Mode	AP
Band	2.4 GHz 11G+N

a6. Im linken Menü klicken Sie auf **Setup Wizard**.

☐ **Wireless Repeater Mode (Station)**

Ethernet connect PC or local network, Wireless work for a WAN port connects to other wireless AP or router.



☒ **Standard Wireless AP Mode**

Wireless work for access point, Ethernet connect to local network.



a7. Wählen Sie **Wireless Repeater Mode (Station)** aus und klicken Sie zum Fortfahren auf **Next**.

a8. Klicken Sie auf **Repeater – OneKey Setting** und warten Sie bis die Liste mit der drahtlosen Netzwerke erscheint. Dies könnte einige Sekunden dauern.

Current Connect to: Velleman Wireless ADSL : Connected

SSID	BSSID	Channel	Type	Encrypt	Signal	Select
Velleman Wireless ADSL	02:24:01:83:65:5a	6 (B+G)	AP	WPA-PSK/WPA2-PSK	●●●	☒

Möchten Sie die Netzwerkliste aktualisieren, so klicken Sie auf **Refresh List**.

- a9. Wählen Sie Ihr drahtloses Netzwerk aus und klicken Sie zum Fortfahren auf **Next**.

Encryption: WPA2 ▾

Authentication Mode: ☐ Enterprise (RADIUS) ☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format: Passphrase ▾

Pre-Shared Key: ●●●●●●

<<Back Apply and Reboot

- a10. Geben Sie das Passwort für Ihr Netzwerk im **Pre-Shared Key**-Kästchen ein.

Achtung! Ändern Sie die anderen Einstellungen unter keiner Bedingung!

- a11. Klicken Sie auf **Apply and Reboot**.

- a12. Im Dialogfenster klicken Sie auf **OK** um zu bestätigen. Der Repeater startet erneut.

- a13. Warten Sie bis das Hauptfenster wieder erscheint (siehe a5). Der Repeater ist nun gebrauchsfertig.

b. Den drahtlosen Repeater-Modus konfigurieren



- b1. Stecken Sie den WIFIR1 in eine Steckdose.
- b2. Auf dem PC klicken Sie auf die Ikone  oder  (rechts unten im Bildschirm). Das Signal des WiFi-Repeaters erscheint.
- b3. Wählen Sie den WiFi-Repeater aus und klicken Sie auf **Connect**.
- b4. Folgen Sie a3 bis a13 um den Repeater zu konfigurieren.

c. Den AP-Modus konfigurieren

- c1. Stecken Sie den WIFIR1 in eine Steckdose.
- c2. Folgen Sie **a2** bis **a6**.
- c3. Wählen Sie **Wireless Repeater Mode (Station)** aus und klicken Sie zum Fortfahren auf **Next**.
- c4. Klicken Sie auf **AP – OneKey Setting** und warten Sie bis das Hauptfenster wieder erscheint (siehe **a5**).

7. Den Laptop / PC mit dem Repeater verbinden

a. Drahtlose Verbindung

Um eine drahtlose Verbindung zwischen dem PC und dem Repeater zu einzurichten, gehen Sie wie folgt vor:

- a1. Loggen Sie in den PC ein.
- a2. Klicken Sie auf  oder  (rechts unten). Eine Liste mit Netzwerken erscheint.
- a3. Wählen Sie das WIFIR1-Netzwerk aus und klicken Sie auf **Connect**.
- a4. Wenn nötig, geben Sie das Passwort des Netzwerks und klicken Sie auf **OK** um zu bestätigen.

Es erscheint eine Bestätigungsmeldung wenn Sie mit dem Netzwerk verbunden sind.

b. Verbindung über Kabel

- b1. Verbinden Sie den PC über das RJ45-Kabel mit dem WIFIR1.
- b2. Schalten Sie den PC ein.

8. Web Management Tool

a. Basiseinstellungen für die drahtlose Verbindung

Öffnen Sie im Internetbrowser das Fenster **Web Management Tool** und klicken Sie auf **Wireless > Basic Settings**.

Disable Wireless LAN Interface	Das drahtlose Netzwerk ist ausgeschaltet.
Mode	Unterstützt den AP- und Repeater-Modus
SSID of Connect to oder SSID of AP	Dienstsatzidentifizierung. Dies ist der Name des drahtlosen Netzwerkes.
SSID of Extended Interface	Universal Repeater-Modus (AP- und Repeater-Modus gleichzeitig)
Band	Unterstützt 11B/11G/11N gemischte Modi.

☐ Disable Wireless LAN Interface

Mode:

Network Type:

SSID of AP:

☐ Enable Universal Repeater Mode (Acting as AP and client simultaneously)

SSID of Extended Interface:

Band:

Channel Width:

Control Sideband:

Channel Number:

Broadcast SSID:

WMM:

b. Sicherheitseinstellungen für die drahtlose Verbindung

Konfigurieren Sie die drahtlose Sicherheitseinstellungen und die Verschlüsselung, um einen unberechtigten Zugriff und Überwachung zu vermeiden. Die Unterstützte Verschlüsselungsmethoden sind: 64/128-bit WEP, WPA, und WPA2.

- b1. Öffnen Sie das Management Tool-Fenster und wählen Sie **Wireless > Security** aus.

Select SSID:

Encryption:

802.1x Authentication: ☐

Authentication Mode: ☐ Enterprise (RADIUS)

☒ Personal (Pre-Shared Key)

WPA2 Cipher Suite: ☐ TKIP ☒ AES

Pre-Shared Key Format:

Pre-Shared Key:

b2. Bei **select SSID**, können Sie Nachfolgendes auswählen:

Root Client-XXXX	Der Repeater und der XXXX-Router haben dasselbe Passwort.
Repeater AP – WiFi-Repeater1	Wählen Sie diese Option aus, wenn Sie ein Passwort für den WiFi-Repeater einstellen möchten.

c. Rücksetzen, eine Sicherungskopie machen und Wiederherstellen

Aus Sicherheitsgründen können Sie die Einstellungen des WIFIR1 sichern. Sie können die Einstellungen auch einfach speichern und wiederherstellen wenn Sie verschiedene Einstellungen für das Gerät verwenden.

c1. Öffnen Sie das Management Tool-Fenster und wählen Sie **Save /Reload Settings** aus.

Save Settings to File:

Load Settings from File:

Reset Settings to Default:

- Um eine Sicherungskopie von den aktuellen Einstellungen zu machen, klicken Sie auf **Save** und wählen Sie eine Position für die Datei aus. Sie können so viele Dateien speichern wie Sie möchten.
- Um gespeicherte Einstellungen hochzuladen, klicken Sie auf **Browse** und wählen Sie die Datei mit den gespeicherten Einstellungen aus. Klicken Sie nun auf **Upload** um die Einstellungen hochzuladen. Die in der Datei gespeicherten Einstellungen ersetzen nun die aktuellen Einstellungen.
- Um alle Einstellungen zu löschen und das Gerät auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, klicken Sie auf **Reset**.

d. Die Firmware aktualisieren

Um die Firmware des Repeaters zu aktualisieren, gehen Sie wie folgt vor:

d1. Laden Sie die neue Firmware von unserer Website auf Ihren Computer herunter.

- d2. Öffnen Sie das Management Tool-Fenster und klicken Sie auf **Management > Upgrade Firmware**.

Firmware Version: WS R2 v2.5

Select File:

- d3. Klicken Sie auf **Browse** und wählen Sie die Datei mit der heruntergeladenen Firmware aus.
- d4. Klicken Sie auf **Upload**. Das Upgrade startet automatisch. **Achtung!** Das Upgrade kann einige Minuten dauern. **Unterbrechen Sie die Aktualisierung nie**, indem Sie den Browser schließen oder den PC vom Router trennen. Der WIFIR1 könnte hierdurch unbrauchbar werden. Unterbrechen Sie den Aktualisierungsvorgang, so erlischt der Garantieanspruch.

e. Das Passwort ändern

Das Standard-Passwort ist « admin ». Ändern Sie das Passwort aus Sicherheitsgründen.

- e1. Im Management Tool-Fenster, klicken Sie auf **Management > Passwort**.

User Name:

New Password:

Confirmed Password:

- e2. Geben Sie einen Benutzernamen im Feld **User Name** ein.
- e3. Geben Sie ein Passwort im Feld **New Passwort** ein, und geben Sie es im Feld **Confirmed Passwort** wieder ein.
- e4. Klicken Sie auf **Apply Changes** um zu bestätigen. Möchten Sie das Standard-Passwort nicht ändern, dann klicken Sie auf **Reset**.

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehöerteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Alle registrierten Schutzmarken und Handelsnamen sind das Eigentum Ihrer jeweiligen Eigentümer und werden nur als Beispiel verwendet, um die Kompatibilität zwischen unseren Artikeln und diesen der verschiedenen Fabrikanten anzuzeigen. Windows, Windows Vista, Windows 7 sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent

maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;

- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
- **Valt niet onder waarborg:**

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar),

lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).

- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
 - defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
 - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
 - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
 - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
 - Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
 - Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
 - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
 - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**
-

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sont par conséquent exclus :**
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;

- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;

- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.

- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o

reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);

- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen,

Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).



velleman[®]NV

R&TTE Declaration of Conformity
R&TTE Verklaring van overeenstemming
Déclaration de conformité R&TTE
R&TTE Konformitätserklärung
Declaración de conformidad R&TTE



We / wij / nous / Wir / Nostros

Velleman NV
Legen Heirweg, 33
9890 Gavere (België)

Declare on our own responsibility that the finished product(s) :
Verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het afgewerkte product :
Déclarons sous notre propre responsabilité que le produit fini :
Erklären voll verantwortlich dass nachfolgendes Produkt :
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto mencionado a continuación :

Brand / merk / marque / Marke / marca :

VELLEMAN

Trade name / handelsnaam / denomination commerciale / Markenname / denominación commercial :

Wireless-N WIFI repeater for WLAN
Wireless-N WIFI repeater voor WLAN
Répéteur WIFI wireless-N pour WLAN
Wireless-N WIFI repeater für WLAN
Repetidor wireless-N WIFI para WLAN

Type or model / type of model / type ou modèle / Typ oder Modell / tipo o modelo :

WIFIR1

constituting the subject of this declaration, conforms with the essential requirements and other relevant stipulations of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
die het voorwerp uitmaakt van deze verklaring, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de R&TTE Richtlijn (1999/5/EC).
faisant l'objet de la présente déclaration, satisfait aux exigences essentielles et toute autre stipulation pertinente de la directive R&TTE Directive (1999/5/EC).
auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vereinbarungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC) entspricht.
cumple los requisitos esenciales y las otras estipulaciones relevantes de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

The product conforms to the following standards(s) and/or one or several other normative documents:

Het product voldoet aan de volgende norm(en) en/of meerdere andere normgevende documenten:

Le produit est conforme à la norme suivante / aux normes suivantes et/ou à plusieurs autres documents normatifs:

Das produkt entspricht den folgenden normen und/oder anderen normativen dokumenten:

Es conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) y/o a uno o varios otros documentos normativos:

ETSI EN 301 489-1 v1.8.1

ETSI EN 301 489-17 v2.1.1

ETSI EN 300 328 v1.7.1

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 55022:2006 + A1:2007

EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

EN 62311:2008

EN 60950-1:2006 + A11:2009

Technical data are available and can be obtained from :

Les données techniques sont disponibles et peuvent être obtenues chez :

Technische gegevens zijn beschikbaar en kunnen worden aangevraagd bij :

Die technische Dokumentation zu den oben genannten Produkten wird geführt bei:

Los datos técnicos están disponibles y pueden ser solicitados a:

Velleman NV

Legen Heirweg, 33

9890 Gavere (België)

Place and date of issue / Plaats en datum van uitgifte / Place et date d'émission / Ort und Datum der Ausstellung / Lugar y fecha de emisión :

Gavere, 31/01/2012

Authorised signatory for the company / Bevoegde ondertekenaar voor de firma / Signataire autorisé(e) de la société / bevollmächtigte Person/ Respabonsle de la empresa:

Vince Van Balberghe - Quality Manager

